

ՄԻԿՐՈՍԿՈՓԻ ԶԻՆՈՒՄԸ

Բնածին քիչ քանակությամբ արևածին ներհանգիստեց ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Վաճառ Իսթեմաթը սալոնը նամը վերին տարիքի կերպարները...

Պոլսի կալվածքները ևս Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Վաճառ Իսթեմաթը սալոնը նամը վերին տարիքի կերպարները...

Պոլսի կալվածքները ևս Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Վաճառ Իսթեմաթը սալոնը նամը վերին տարիքի կերպարները...

Պոլսի կալվածքները ևս Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Վաճառ Իսթեմաթը սալոնը նամը վերին տարիքի կերպարները...

Պոլսի կալվածքները ևս Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Վաճառ Իսթեմաթը սալոնը նամը վերին տարիքի կերպարները...

Պոլսի կալվածքները ևս Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Վաճառ Իսթեմաթը սալոնը նամը վերին տարիքի կերպարները...

Պոլսի կալվածքները ևս Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

ՄԱՐՍԵԼ

ԵՄԻԳՐԵՆԵ

ՄԱՐՍԵԼ

Մ. ար Գոթարտոս պաշտոնառն աշխատեց. — Երբ, վե մուսթիլիսի քանիս. Երբ, վե մուսթիլիսի քանիս. Երբ, վե մուսթիլիսի քանիս...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Միգրոսկոպի Հիմնադրամը ևս արագորոշող Միգրոսկոպի Հիմնադրամը...

Իրի ՄԱՎՈՒՆՆԱԼՆԵՐ ՊԱՌՄԱՐԸ

Հայտնի վարորդը ընթերցողներին կէ-
նք իւրեր գաղափարներ աղագի մա-
նաւոր վարորդին տիւմին զորարար-
իչընդին եօլունա տէվամ ինքնին տիւ-
նաղաքէն էնաղաք միւսաւտէմաւ տի-
նի ինք մաւոլունա պաթմալը տըր-
նու զու ինք մաւոլունա ընթերցողներին
տէնիգ համալը եւանընտա ըսամա-
լիքիլըն իտի. էնաղաք միւսաւտէմա-
լէն ընթերցողներին ըստնէնտա յօնա
զընթընտա տէգըլիլէն էնգաղ զէն
տէվըրը մաւոլնալարա տիւնիւնա,
հաւը յօնա աղըրըգտաւն ինքիտէ
պղ զիլը միւտալըն զընթընտա պաթմ-
ալը զէն մաւոլնաւոր Սամալըն պաղը-
նա տէվըրը տիւնալիլէնտէն աղըր-
նա ետալմալմը յօտաղը հաւտէ տէ-
նիգ իտիւնալմալը զաղըրը, զէն տիկէր
մաւոլնաւոր իպրաւհիտէ տէնիլըն
տիւնիլէն իտէ տէն, հէր ինքիտէ
զաթմալըրը, զէն մէհնուլ Սամա-
լաթմալնալէն եաթըրըրը տըր-
նու տաւալմէնիլ վուգընտա ընթը-
րիւնիլ Սամալալ թաւաթընտալըն
զըրըլ թաթըրը ետալմալմաթընտա
զըտալա պաղը պուլընտըր մալա-
տէն պըր զաղըր գաւաթալ աղըրը,
զէն զաթալա պաղըր թաւնթալար
պըրիպըրնէն կէպըր տըր-
նու տաւալմէն էնալմաթընտա ընթըր-
իլըրնալէն բէգ աղ էնալիլ պուլըն-
աղը կիպը, մէմուրիլն թաւաթըն-
տա տաւիլ միւսընիլ իտաւաթա-
լիլաթըրըրէր կէն աղընըլ յօտաղա-
լալիլունա պըր կէնօնա զալիաթա յօ-
լալա տըր. զընթըրիլն թաւաթը-
րաթընտա ալիլիլէն ետալընա Շի-
քէն իւնըլէրի իւնըլիլէնտէք
միւսընթալարալ պըլ յօտաղընտա
էնաւա պըր պըլնա յօտաղը տըր-

իլպու գագառնն վուգուը՝ թարա-
ֆը հաղորթը Բառնշահտեն ինպի-
նէի իպէրինէ, թագիգաթը լազը-
րը ինքաւայա նէթինէսին խաթը-
րս ճահանէէ արգ օլընմար խու-
ստը իրտտէ վէ ֆէրման պու-
րովմէ արը՝ Գուրնէի ճահանէ-
նն տէվ. Բաղիգ պաչա վէ ետվըր-
նէրկարի մէրիգ սաստ. Մէնմէտ
բալ վէ մուսահիգաթն հազրէթը
Խախիստնն սաստ. Խալիլ պէ-
հաքորթը՝ մահալը գազալա կէօն.
տէրիվիշէր տըր.
Մուսխիսէրն Պահրիէ նազըր-
նէվ. ճէլա, Ջապթիէ նազըր-
նէվ. Շէֆիգ, Էսպէրանը ճահանէ-
նն ֆէրիգ սաստ. մէհմէ բալա-
լը, Պէյջուլ. Ալիքնարորֆա ա-
թուֆ. Համտի պէլ, Պահրիէ էր-
քանը հարպիէ ընէսի ֆէրիգ
սաստ. Մէնմէտ բալա, սէնալի գօ-
մանտաթն ֆէրիգ սաստ. Ամէտ
բալ, Եւսթը Պահրիէ ընէսի ֆէ-
րիգ, Էուքը բալա, Լիման տաթնէսի
ընէսի Սաի բալա, Իմալաթ թէիսի
Հիւսնի բալա, Թէրուտանի Ալիքնէ-
մէմար ֆէրիգ Հիւսնի բալա հազ-
րթը վէ տակըր ձէմուրիյն վէ իւ-
րոսի պահրիէ՝ մահալը գազալա
կէթիլէր տըր. Իյնապ իտէն թա-
ղաթ ինքա վէ լազըր կէլէն թէտ-
ալիքի թէթիթապ գըրմիսի, վէ քէ-
նէն թէթիթապ գըրմիսի, վէ քէ-

մարդ կերթի ինչ էաբերմագտաւ օրան
թամարաթաւ նեղաբերթ խորհրդատր:
ԼՈՒՌԹԱՆԸ ԶԱՍՐԵԼԻՐ ԲԱՏԻՈՒՆԸ
ԶՈՒՐ Տաղերէնք ԵՆԵՐՄԱՐԻՐՔ ԶԵՐ
ընենին պիտեւ եվկլի ինչապար: Ե-
նայրինն միւշքիւթաթա օր: ամմաւաթնա
զէ հին պիտե քաղաղաթ մէյտան քալ
մայաւանք: տարէնք թմարաթ ին-
րաթնա միւքերբերեն իրատէ վէ
ֆերման պուլուրմըլաթ տըր: Բէգը-
րանին պու հինա պէհէմէհալ իքմալը
թամարաթնա զայրինք օրանմալը
իրաւեի Սէնիյէ շերէֆաուտուր պույ-
րմըլաթ տըր: Տիւն զէ տէրն կեճէ
ամէլիլաթն նէ տէրէնքն վասըլ օլ-
աուղը բէյաթերէյ խաքիւթա յահա-
նէյէ արդ խորհրդատր

ԹԱՄԻՐԱԹՔ՝ ՎԷ՝ ԻՆՇԱՒԱԹՔ

Եվկլիքն քաղաղինք Գալաթնա ճի-
հէթիւնտէ աշտոյք գահանա՝ ԵՆԵՐԻՆԸ
կէթիլիլիլ, վէ Սթանպուլ թաւաֆըն-
աթ օրու պէօրբիլիք պալըլ մէնիթէ-
շէրէրէ քըրըլմաթնաթնա տօյալը աու-
լաթա թալաի օյալաթ Երբ.քէթին եե-
նի իսքէլէիս իւզէրինէ րաճախ խան
գահանա կտիլիլ՝ րոմօք զէօրբիլէ
նէնն իսթիլիլ, վէ մէթիլէշէրէրէ
ԵՆԵՐԻՆԸ պաղլանմըլ, վէ պու հալտէ
եալըլըք Գալաթա ինչ Սթանպուլ ա-
րաւանքաթա պաթմա՝ աուլաղալըն եե-
նի ալըք զալմըլ տըր:

Ուն Գաւաթը քէօրբիւսինին իքի
թաւաֆընք պիլպիլինք պաղլաթան
օրթալաթն ԵՆԵՐԻՆԸ աուլաթ քէօր-
բիլէ կէթիլիլիլ խանտ, պու աու-
լաթնըն օրալա ուլալալաճաղը պիլ-
մալայէնն ամըլալըլաթ, մէքըլիլ աու-
լաթ երին Ուն Գաւաթն քէօրբիւսինն
գօնըլմըլ տըր: Պուսըն իւզէրինէ Երբ-
քէթիլ Խալիլիլիլն էսլի իսկիլիսի
աւալալաթն ուլաթ Թահաթէն

Պարան քեօրրիւսինտէ օյտուղը կիւ
լի քեօրիւս ի գէրինտ գուրնաճաղ
նէօյվլթիւրի վաւորաճարայ վերի
նէօ իւրաքան իւրերին նէօյվլթիւ
կիրիպ չըգաճաղար տոր :

Գեօրրիւսն կէկպ տէճնէ արա
Կեօրար Ուն Կարան քեօրրիւսինտէ
կիւկպիւրտորի Կալըք վէ սանտալ
արն չըգաղարը իսքէլէրտէ լի
նա տարիւսինտէ մէմուրար թային
լըլըմըմար : Տիւն Տայա փուրթու
նար վէ սուլարն ազնթըր իտ
նէթիւ օյտուղը հայտէ պիր գաղա
կուգու պուլամալը տոր :

ԲՐՕ ԹէՍԹՕ

Կաղանն վուգուր իւրերին Պահ
լին նէկարէթի հուգուգ միւլայվիր
կիկ Թարափըմտան վարօր աճնէնթ
լիւր չըգաւտ հաղգընտ գարար
դիյան Թաղմին իյին բրօթէսթօ
նէլտէն օյնմալ տար : Մէգըր բրօ
թէսթօ իւր ինխտէ Թանգիմ օյնմալ,
վէ պիրի իւրաքան աճնէնթսինթ, վէ
տիկերի վարօրը սահլիլնէ վերիմէք
լիւրն, ինկիլիղ գանէլարիարնա
նէնտէրլիլի տար : Մէգըր բրօ
թէսթօնն մէկլ քեօրրիւսին ռախ
նէտար օյան երլերլինն ինչաւթ
ուարափըրյա մուտթիլ գաղաղը
միւլտոթիլ հարալըմտան վուգու
պուլան գարար զիյանվէպու գաղա
պաթմաւարուրնարարն պէտէնթիւ
վէ եարալանանլարնէ էյիլէննէլէ
նատար վուգուպուլանգա մաւարթին
մալպիլնտէն իւլարէթտիր : Վ. Հէ
նարարն պէյաննտ կէօրէ, Պահլըյն
նէգըրթիլ 20000 իրա Թաղմիւնթ
նէթմիւլ տոր :

— Կալըգըլարն հատտինտէն
դիյանտ միւլնիւր վէ ֆահլէ փիլպ
արմամայար իյին իսքէլէրէ գա-

ԱՄԷՔԵԱԹԻՊ

Բ Ա Յ Ե Ր Դ

Ինքանիեւրոն մէջ դժբաղձն եղած է յերեւ, թէպէտ «սն ինձանք» իւր ինքն եկեղեցիին եւ դպրոցին, կամ Առաջնորդարանին, բայց անարժանաւոր երեսն միշտ ապաղլորն եղած իւր վճարները, ներկային գործերը եւեւակ կերպով կրնանք համարուել ինքանիեւրոնական Տեղապահը զարգոյ հետեւ յառակութիւնը չունի, ուստի բուռն մեծ տօներուն մէջ անգամ լավօրոյդը դարձի է Ա. Կրոց իտպէս, որ Յիւնի վարդապետը Զ ոսկի ամական կը ստանայ, բայց օգուտ չունի ընդդէմ, դպրոցի (եղանք չի հասկընար, ուստի որդւայ կրնար, այնչէս անտեսեալ օր Առաջնորդարանին հետ շարժէ դիտող մարդէին, եւ իրեն իրաւ թաղ. Ուրուորդ մը ընտրել եւ Վառաւ. Ժողով չի գումարեր, վճարեմն վառ օրն թէ այդ Ժողովը մարմունտին պէն ինքըն պիտի ծածկ, իրեն այս ընթացքին համար այդ ընդիմ անդամներն ալ պարզին հաստատար մարդիկու ջանքեր կընեն, այսու մը մարդիկու ջանքեր կընեն, այսու մը Ժողովոյն եւ իրեն մէջ անհամաձայնութիւն եւ ցրտութիւն տարած ըլլով, վարդապետը անգործ կը ճանի տալնորդարանին մէջ. Թաղ. Ուրուորդ ընտրութեանն են ըստորմին անհամար մարդէին նշ

Ի պրոցին տեսուչն է Տրպալիգոնէն համաւած մէկը, որ Գեղեցի ըլլալով Արեւիկէն վարդապետի ծանօթ եւ անոր վնասի յօդուած գրեւոր պատրաստած է Ուսուցիչներն ալ մէկով ձեւով անպարտք մարդիկ են Բարեբրոք Ժողակ խնդիր այն ատեն կը բարեբրոք, եթէ Տէր Ուսուցութեանը տեսն ընտրուի, ապա թէ ոչ պարտք ուղղե կը վճարենք մեր արդար դրամ.

Էտզրայ քերիսէի մէջքիւր Թաղա-
 Անդրանիկ Լճիտու Փէշիվաճեսան
 քճէ պիւր տրդիէ յիւճանիքի յի-
 Իտէրէք, Թէշայաւուր էյյամը Էոմը
 Զպաւ մէ Թէշալաքիւր Իզգ ու Ին-
 Կարէթը Ենէնէնայի տոււաւը
 ու Թէճար Էյէտիկիւնէն, Կազը-
 Թէճար Թէճար ամախիտու ու-
 ար տար, Էնէնիսի Եսի.Կարէի յի-
 քընը միւթէազըզ, Բաթիւր զէ-
 զդիկու Էթ, Կազըթիւր տաթի Ի-
 րի քէւսաւ Իտէրէք, Զաթը շէվէթէ-
 Թը Կազըթիւր Թաճատարի Կազըքընաւ
 զէ Թէմէնիւրիտաւ պաւուճնը
 Պաասնու Թաթիւր Թէճը Եյ Եյոււա-
 մէճէիս օտաւընա կիտիւթիւ Եթիւ,
 Բա Բաթիւր Էթ, Կազըթիւրի պիւր
 սթիւրաւաթաւս սաթը, Սեաթ-
 մէ Եթէպի Թալէպէլէրի մուսալի-
 Էէ պիւրիտէ պիւլիւրաւ, Իլիւ-
 Է 8-10 Խալալաթաւ պիւր յօճազ
 Ինէ Կիւզէլ պիւր յուԹ յօ Եյէմիւր
 Սաթը տապապաւ քաճըպէն
 ԷլԷ Գազըթիւրիտաւ կիտիւթ, օ-
 տաթի 8, Կոմաթա քաճանաւըն
 Է քիւզըթիւրէ պիւրիւթաւ տաւա-
 ճըպաւնը տըր,
 մաթաւ քիւլիսէ Ժողովըդապէ-
 Է, Պօլաւ Է, Միւրաիւսան մէջքիւր
 Թիւր Թէթիւթի զէ Կայիւր Բոլաւ-
 մաթաւ Թաթաւն Ինթար Խաւաւ-
 վազը օլաւ Գաթիւթի Կարճաւ
 Է Կայան տըր:

ԴԼՄԱՆ ԲԷՊԻՐ ՄԱՍԼԱԶԱՄԱՐԷ
 ԶԳՈՂԼՈՒՆՍԱ ԶՍՏԷԻՐ ԲԷՊԻՐՏԷ
 Ն. 362-364
 ՎԷ ԳԱԼԱԹԱՍԱ
 ԷԶՅՈՒԻՐ ՄԵՂԼԷՐԻ ԽԱՆԷՐՆՍԱ
 ԵՍԼԱՎ Է ԳԵՐՏԱՐ Է ԶՅՈՒՐԻԼԱՐԷ
 ՆՈՒՆԱ ԶԱՐԷ ԻՒՄԽԱՒԷՐ Է ԹԵՂԱՐ
 ԵՍԼԱՎ Է ԳԵՐՏԱՐ Է ԶՅՈՒՐԻԼԱՐԷ
 ՆՈՒՆԱ ԶԱՐԷ ԻՒՄԽԱՒԷՐ Է ԹԵՂԱՐ

Ր գումբանեայր թարափրն
Պէտյուլնաւ, ճառաէր Բէ-
, Չօն Մարշէ գարըսընտա
էտարէխանէնին սալալարըն
էրթիպ Խալիվը տրէ
Ի Տէր կիւն սաաթ ալափր.
ազլամ սաաթ ալափր, Դյէ
ր ալըզ տրը.
Տուխուլիէսի եօզ տրը.

ՄԱՐԱԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՆԸ ՕՍՄԱՆԵՅԷՆԻՆ ԹԷՎԶԻՏԻ
ՎԷ.
ՀՎԻԼԹԻՐԸ ՄԻԻՊԱՏԷԼԼՍԻ

Եւնը Միւլապատէլէր Օսմանիյէ
աթնըն մուլազգաթ թաւիլի-
իւլապատէլէ իւլ Միւլապատէլի
, ճուլաա վէ եօրթու կիւնիւն
ժառաա հէր կիւն ալափր. սա-
առն էլոյնաւն սահր սաաթ Յէ.
Օսմանը Պանգաաընը Գալա-
ի խաաթանաւ Վէսամ իւլա-
ի ճար Խաիւէէէ, վէ մեզքիւր
թարափրտան մաւաւնիւ թէպ-
ի ինք գըրընճազ թաւիլիւ-
ալալարընը գայր իթմէր իւզ-
ալալա իւնն պորալար իւլ ճեա-
աւ Վէսամ սահրալէրին վէրի-
ափր:

Սահրալէրի ճէնաիւրի եազ-
միւ ղթթար օյաաազլարա հալ-
ըրալար իւլ խիւլաաի հիսապի-
Պանգա մէմուրաը եազճաազ-
ար:

Սահրալէրի խմլէրին, իգա-
ալարընը վէ էսանաւ թարիթ-
ի ինի մաւաաաւն պորալարա
լաաա րուսալարընը գայր ի-
էր ալը. Պորալար իքի նիւսա-
լէ թաաազ գըրընճազ, վէ սահ
պահի օլաաաաւ Էնէնէնէ.

իլպու գագառնն վուգուը՝ թարա-
ֆը հաղորթը Բառնշահտեն ինպի-
նէի իպէրինէ, թագիգաթը լազը-
րը ինքաւայա նէթինէսին խաթը-
րս ճահանէէ արգ օլընմաթը խու-
սաթ իրաւե փէ ֆէրման պու-
լովմէլ տըր։ Գուրնէի ճահանէ-
նն տէլլ։ Բաղիգ պաչա փէ ետպըր-
նէրկարի մէրիգ սասաթ։ Մէնմէտ-
բալ փէ մուսահիգաթնը հազրէթ-
Խաթիստիւնն սասաթ։ Խալիլ պէ-
հաջորտը՝ մահալը գագաչա կէօն-
մերկիւնէր տըր։

Մուսխիթէն Պահրիէ նազըր-
նէլլ։ Ճէլա, Ձապթիէ նազըր-
նէլլ։ Շէֆիգ, Էապէրանը ճահանէ-
նն ֆէրիգ սասաթ։ Մէհմէտ բաչա-
լը, Պէյջուլլ, Ալիֆէսարրիֆա-
ւաթֆ։ Համտի պէլէ, Պահրիէ էր-
քանը հապայէն ընէսի ֆէրիգ
սասաթ։ Մէնմէտ բաչա, սէնալի գօ-
մանտանը ֆէրիգ սասաթ։ Ամէտ-
բալ, Եօմըր Պահրիէ ընէսի ֆէ-
րիգ, Էօմըր բաչա, Լիման տաթիօսի
ընէսի Սաի բաչա, Իմալանը ընէսի
Հիւսնի բաչա, Թէրուտանի Ալիբէյէ
մէմուր ֆէրիգ Հիւսնի բաչա հազ-
րթը փէ տակըր մէմուրիյն փէ իւ-
մուրի պահրիէ՝ մահալը գագաչա
կէթ միլէր տըր։ Իյնապ իտեն թա-
ղաթը ինքա փէ լազըր կէլեն թէտ-
աղիթ ինքի թիլիսապ գըրմիսը, փէ քէ-
նէլլ։

[illegible][illegible]

էր որ դպրոցները պարզ բնաւ, բայց
բոլոր աշակերտը ընկերի համար մար-
հետապես Բաթրեյի, թերի ճգնով
լքան եռանդով սկսած դարձրին
Բաթրեյի հասարակութիւնը այս ամէն
ձին իրազեկ լլայով, սկսած է զեր-
նաւ եկեղեցիէն ալ, որ դպրոցէն ալ Այս
տի կոչուածներն դարձան է՝ ճարտի
հասակէ վարդապետ ու ծանօթ ու
հոգւած վարդապետներէ մէկը ընտ-
նուապարտ: Անտուր Գաթրիքաժա-
նի պարտաւորութիւնն է խորհիւ
արժանաւ վիճակէ վրայ, որ Արիս-
տէ վարդապետն ներդրութեամբը
որովի զրկեցանք Բաթրեյի ամա-
թիէն, այս ամէն բանին համար պա-
տեառաւորն վարդապետն է:
1903 հոկտ. 11 Կ. Վ.

[illegible]

Եւ, որքանից նուսէթորը միւս
 գործունեացող հէր պարտաւ ընտա
 նալէ տրք :
 Դաւեան շարը գապարի միւլպա-
 տան զրամը իշխեալ իմամը ըրաւ
 թ իմ թեւ իւրեր թառկիւմ զէ-
 նէի ճէնէթէ, Էսամ ապիթա
 լէի թէպարիլէնէն ըրաւոր գա-
 ղապար ալմագ, ետքապ պիրմու-
 թէ սենյան ալմագ իշխեալ իւթթ
 ըրաւորընը թաւամամագ աղաթընդաւ
 լունտըրըն իւլպաւա իւղերին-
 վագա մէնպուր տաւագ տրք :
 Է ճիւտըրթա Մախտաւ թաշիկ-
 ֆիլիթըն օպլիկաթաշիւպընը իւ-
 լուրիտի կիւն թալին իւրիւնէն
 ըրաւոր թէնտիլէ իսէ թաշիկաթը
 զգաթթէնին հիւնը իթաւորտաւ մու-
 ռուանգա տրք :
 Երբ զէ իւլպաւաթի հիւսապիլի ի-
 տալըն օրապաղ, թիւթոր իւրիւ-
 ռաշիկաթըն աթիթաթաւն թէլիթի
 նէն, պանրան Մախտաւ ետգըրապա
 զպուղզ սենեկի վերենէն տիր
 ըրաւոր Մուվարտաթէ թաշիկաթըն
 զգաթթէնին իսթիլապա զէ ետաւոր
 թաշիկաթըն իսթիլապընը թէա-
 իւն մէնէնէալ միւղաթըն մագ-
 ճէնտիր իմպար օտուրըն հալաթ
 մէնպուր տաւագ տրք :
 Իւլպաթըն Մուվաղզաթէ կա պիր
 5 առեա զաւգըրիթաթէն միւս-
 օղ պիր : Պաւնաթ սոնրտաւան պի-
 տարաթ թաշիկաթըն գաթիլէ իլէ
 թալէ իսթիլաթէն տրք :
 Կուղզ սենեկ Պաւզաթըն իրմա-
 ղաթթ իսթիլաթըն, զէ զըտա պիր
 թալէն իպարթթ տաւագ օյան
 թալէն թալին էլլէնէն տրք :

ԳԱՏԵՆ ՀԵՍՍԼԱՐԸ

Երեսուցիքն օճու ետանձաւ տալէթ-
է պիւ սանտարաւ կէտքներով. մի-
ւեթ թիւրուր թիւումաց,
—Այլիտիբմէ հիւժմ իմանիրմ
հալա... բէք էյի թանաղըընդ
անգալաըընդտան պիրենտէն պահս
թիտիթի անլալթմընընդ. — տե-
տի:
—Շիւպհէսիդ, Մատամ ժերմէն
տէյի մի:
—Կէվէթ, զայիթ զէքն վէ ալմ
լաթնի, խուսուր ինէ էն գուրվէթ-
ի զալպէրտէ պիրէ ալընանէ թէե-
պիրը ուլանթումացտա ֆէվզէլաւէ
ձհարէթի վար, կէտնիւլմիւ ալպիթ
վէ թէսիթի իտաթ, ալալմա վալաթը
իւնէրէք սէնէլէրնէ պէնն բերիյան
եալալաթ:
—Սօնրա:
—Սօնրա էյլիք պէտպալթ իմտի
քի... պիրէն... Նէլէր չէքտմ:
—Էյ չիմտի:
—Շիմտի... պիրտի, հեհեր պիրթ-
տի. չիւնք օճու անլալաթ, սան տե-

էնձեան լսածքեամ, իշխէ պունտամ
իպարէն, ո գաւորներն ապ ու իպթի-
լաթի տիւրալը օյմադ իմքեանսըալըը,
Գալպի մէրմէրտէն տաճա սերթի,
մամաֆիհիհ տալըըը սեղիմէյի սեղի-
թի, վէ պունըն իլուն հաստա կիպի
կեթրի.հիւկոր, պոլ պիր գաւորի հի-
թիյաճ կիպի, սեղիմէյ քն պեօյիւք
ալըըըալը:

Սըճաճ մեմէյէթիլէրտէ եթիլէն
չիկեթիհ նաւոր լիմնիլըպարն հա-
րաթթիլիէ միւհիճաճ իսէ՝ էրքէքէ-
րին ապքընա ինթիլաճը չէտաթ վար,
պէօյիւք մէհալաթիլէ ճէպ էյէտիլի
գէվալըը պալըպըլէն մուհապէթ վէ
էրէթթիլի իէ էյէմնէքտէն պէօ-
յիւք մէսերթիէ հըսա իտիլոր. հիլ
պիրիլին սեվաթաթորնա մահըում
գալմամադ իլին՝ տիկէրինէ ֆապը
պիր նիւվադըը կեօթիլմէյոր:

—Ձէվալը տաթիւթն, ո գաւորա
սամմիլ իր թէէսալիւրէ սօյլէթոր-
սուռնուդ քի՝ էմիլիմ քի հալաէ մուգ-
տալըպըսըըը...

—Խալը, խալը, պիթիսի. երինէ
թէքոր իտերիլ չի՝ չիտի օնուն
իլին հիլ պիր չէյ հըսա իթմէյորըմ,
հալըըը ուղուն գէմախտա սպրու
օնունըն մէղուլ օյմադա ալըպըրմ
հալաէ չիտալ իթքըմ պիւսալթիլին

Գրիգոր Գալաթիւնեացի սքզբըլը յորժմ, առաջնա տօրընտու նէ իսթէտիլիմի պէննէ պիլմէ յորժմ, պիր գառապէթն իսթէտիլիմի տաշտարժմ:
 — Զէվալը...
 — Էվէթ, աճընաճգ պիր հալէնէյմ, պուլ ճէտէր վէ գառապէթն պէննէ գուրթարճաճ գարի սէվ-իլիլիլէյէ միւսթեճաճմ:
 — Լաճգըն վար, պիլաթէ Բիէր-իլիլիմ:
 Էլիգապէթ՝ թաթըլ սէսի, նաղթէ սառիմի իթառսէսիլէ աճը թէտէ-իլէ վարիւմ: զ գառաթը սքզբըլըն վէ վար իսթ. պուլ ճէրէնաթըն իսթէ ճէնաթ ճէնաթսիննէ հասըլ օլմուլ տի. ճօյլէ հալաթէրնէթ, չըլընսէ-նաթըլ պիր գալպ իլինս իւզիլմէթ
 Ուզընս պիր սէյաճաթթաճն ալ-վէթէ էյլէտիլիկ, ճէվզէ էյլէնճէյէ տօրըլ գալպիլնաճ տէրնէ պիր էյլ
 հալպիլ ուլասընըլ իլինս՝ Մասաալ-էթիլմէինն իլլէքտար հալէրննէ հէ-թաթըլըլ, մահիլաճնէ կէսթի-լէնսնն ինանըլ իտի, ֆագաթն իթէթ-էնէնաթիլի թարըլըլ վէ տըրըլ գուր-թարըլ տուտ: Վալըճ գալպիլնաճ ընա-տարըլ պիր մուհապպիթ մէվճուտ

իր իսէ տէ, հէնուզ սէվմէ ք ի-
 յաճը շնտոթ իլէ պաղը խաի-
 ննկուտէ հէր իլէ յաճէ գոյատէ պու-
 ճու վար ըրը, վէ րուհ տանազ-
 ւ սաշէտէ գուրթ ուլաճադադու.
 իր իլն խալնըք քէտաիլ իլին
 սիրն սէվէհէք պիր զտառն պու-
 ճա՝ իլնք պիր իլն վէվնուտիլ-
 իլն օնու սէվէհէք, արթըզ ալ-
 վն իր գոգը ուլարընտն աշատն,
 վն վէ սաթիլ պիր մուհապպէթ իլ-
 էտիլէն սէվէհէքաի...
 իլն Բարթօնէ, Էլիզապէթիլն Էլ-
 նապնէ թուժաու վէ էն մուհսէր
 ինազքեարանն պիր սէւլէ իւպվէ
 աի.
 —Կէհնիք զէմանընըը քէնիմի
 իր իրնիկ, կէհն բէք պէ իսի-
 իրնիկ, կէ հէր զէման թէվիհհի-
 նիլէք լալըք տատ իթտիլնիկ ի-
 ն՝ պաճա մուսվէնէթ իթմէիլ, պէ-
 մուհապպէթ իլն չիֆադաթընըզա
 մէրաճան չիֆնաապ իթմէի
 ո խաէ՝ րմիսնիլք.
 Էլիզապէթ իր իշարէթլէ րէտա
 ար, Բիլը՝ պիր թէնէսսիրանն վէ
 մէնիթըրվէրանն սորտաւ.
 —Նը՝ իլն րէտա խաիթորոճուդ.
 իլն, էվվիլն սիղէ գարը կէս-
 րտիթի գալտարընտն նէ աէօ-

պիր խաթա օլտուղունու չիմ
Ձագաբեր խորյորում, պիրյորում,
օ գեման աշայամաեսում... պեն
սեմվել իսմի, հայաթմբմբ սի-
հայաթմբնրգա թէյրթէ թմմելի
ի, ֆազաթթ գու խաթա ափ
էմմէյ մի... պանա մէրհամէթ ի-
րգ...
իզազթթ եալաչահ ելլերինի չէ-
ք մահզունանէ պիր թալմբ ին
պենաբա.
Ահ, պանա պուշաբը նէ գա-
կէն սէօյլետինիդ, չիմտի հի
չէ լէիմտին կէլմէզ, զէվնմի
զըզըլմէ վար-
նէ օլուրսա օլտուն, սիդ հալա
մ հազաբըմտա.
Թալմբ, չիզ կէն, գալպիմ հա-
պիր պալպաութն տըր, հա-
պիրկէլն խալալըմբ պօյա
րըզ, պիրպիրինի թաազիպ
սէնէլէր պենի պիթիրտի, չիմ-
նէզ գալըզ հի պիր չէր տը-
մուգթէտիր պիր հայտէ տէ-
ր, պենիմ լէֆազաթ վէ մերհա-
մտէն սիդ ապա իսթիֆատէ ի-
գալիրիդ, գապիլ, րուզը գեմ-
ի, հայաթը, վազիթէսի տէ եէ-
նի զըզըն մէրպաթ օլալ պիր
սիմն տըրթիմունտանէ հիմ հա-

ի՞նչ խորէն պիտի... [տալը...
 ... հիշ պիտի չէ, չիմար բեք
 բեք կէճ գալաւնըդ, առաւ
 ...
 րա լապպի, պէն նի՞ օրանա-
 ւաթիւք պէնի սեղէճէք հիշ
 էկաւաբնիւրէ գալալ է՞օգ մու-
 թու գատաւ միւթէնսիր օւ-
 ղը, պու կրպի էասաւըզ մու-
 էթիւր չտուգ պիթեր...
 ան սանր հագիցի պիթի-
 վէ սուքուիթ կէլիւր, վէ քէն-
 իչիւն սաքին վէ մունթազա-
 րայթ թանգիմ իտերսինդ...
 քիզ գանն իթալիսինդ գատար
 թիթ կէօրմէյաւմ...
 ի՞նչ չիւպհէսիդ պիր գալ
 կէօգ էալընը սիւլէք իչիւն
 կէօղէրինէ կէօթիւրթեք
 ղ, վէ սիւթէնսիր պիր լաւլը
 աի քի,
 թիւք պէն կիտիօրըմ...
 ու գատար չարուգ մը...
 կէկէթ, պիր ու կէզէյիմ...
 էկալըր իէեր...
 (Տէկամի)

ՀՕՆԿՐՈՒՄ.Զ

ՍԻԿՈՒԹԵԱ, ԳՈՒՄԲԱ, ՆԵԱ, ՍԸ

ՄԵՐՔԵԶԸ ԻՏԱՐԵՍԻ ԲԵՃԹԱՏԱ ՕԼՈՒՊ, 1857ՏԷ ԹԷԼԻՍԻ ՕԼՈՒՆՄԸԸ ՏԸՐ

ՍԻԿՈՒՐԹԻՍ օլանկարա թէէտիյէ օլունմըշ մէպլաղ 332,000,000 ֆրանք

Անհատական վեճի իրավաբանական 114,000,000 ֆրանկ

Իրագույնությանը չհարմար Մեծախել Մարտություն Շահանեստ պուրանտ արկեր գույնանալարը չարթարանան չգ. ֆարիելի տիր
 Գույնանալարը սիկուրան իտեր թեթի ֆարիելի ի թեգալարի օրուամաշ չարթար իել. չնյուել, էվվելան թալել օրուան պիր մյուս
 պիննեֆ սիկուրան օրուան չախան թեթիել օրուամաշ իտել թիմարթի թալել թեթիել արևը, չարթար իել սիկուրան խարիել
 կույն հալան չոնուար իտել իտել մնախար իել էվվել պուրանայան սիկուրան չարթարը լար արը ել, պիր չոնուգ աղղար տո
 ղի չաղղ օրուանը լար, էրեքել դալ պիր սերվան թեթիել օրուանը
 իել պու կիսի դալել մնախար չարթարը լար լարը հալան, էվվելան կնոգան կնիրմիյ պաղա պիր մալալան սիկուրան օյմ
 ինքտե մալալան լարը արը իտել իտել Տերանալար չարթար իտալան իտալան էլ եսխա թարալարան աճնեթիել իտել
 Գույնանալարը պանդար ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԿԱԿԸ ՏԸՐ.

Ումաճ Մեմար

ՄԹԱՆՊՕԼՏԱ ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

741451492

ԱՅԻԹՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅԸ

Պրերինճի անբնէն չիֆապախը խասսէ
սի՛ ինքա օլունան անալիղ իլէ թէպէ
յիւն իաւն մէգգիւր մասէն սուլընը
Տէրասաանէթաէ պուլընան պէօլւ-
մասթալաւանէնէրաէ իսթիմալ օլուն-
մաստէն սուլարընտան զիլատէ րիւհն-
նիլէթի օլտուղը թէպէյիւն իթմիլ տիւր

Մէջգիւր առ. մնայաւորնան չըզոր
 Նը սըրտան «17» էէրէէն անթիրխար
 սոռըզ օլուպ, Կօզորք օլմաւորը Կիպ
 Թէրհիպթընտա ախմիր պուրնըրը
 Վէ Նազմիր Թաւաւ, Խորաք սէզըմէ
 Գմնապլլըրը, Կիւնուտա Նաւոր օլմ
 Գումը սէզըմէն վէ Նաիր խասթալըզ
 Խորա ֆօթէէի օլտուըը անլալըմը
 արք:

Սեֆրալարտա գուլանմագ իշխան էն
 իւստիս վէ միւնասիւս սու օլուպ,
 իշնը նագլինտէ տաւընը տէլիլթիբմէ-
 իքքաէ տիւ:

Միջերի մասնն սուրճին հասրու-
մը՝ ամբողջ չօժոգար խաթախան-
քն անհրաժեշտ ասթիլորդանան,
Կիւրի խաթախանունն թախի օր-
նան պիթ թախալիք նշգարտիթ թը-
նան շինէր սօղորտան սօղորու-
նիշգարտան սօղորուշմադու օրդը,
որը արտան գուլանքան րուշմէ վէ-
նի իլին ասիթ արքըմ կիւնէ սիւ-
նաթ վէ կիթիլան ինք օրանքը տըր-
շէր ճգարանէն պուլնը տըր-
ճէրաստանթնէ 1 իւնիսթ 3 լ.

$\frac{1}{2}$ 70 բարս :

ՄԱՐԱՖԻՅԷ

ἑκτατοβία ἑορτυβία

Դահլւթ 3 նոյմ.	
Ինկիլ. Էսհմար Ինկ. Լիթ.	088—18
Օսմ. Էսհմար Բ	60—75
» » Գ	36—63
» » Դ Կալըլար	32—63
» » Զ Զարանը	32—63
Օսմանը Պանգար	13—63
Մըսրի ոսու. իսկը Կահը	104 75
Ինկիլար Իսկիլար	92—
Դահլւթ Բարիլ Կ. վստէ	25—25

Բարից 9 նայլ	
Գոստոլիմե խմբիկի տւումը	88—07
» » գաղանկը	87—85
Յրաւն. էւն. 3% ֆր.	98—17
» » 31 ² / ₁₀	—
Բաժնի շրջնաաֆերի	139—75
Օսմանի Երէթի էտամը	379—
» Գանգաւը	590—
Գրէտի Լիւն	1134—
Իթպիա էտամը	103—75
Օսմանիէ	454—
Տուան Օթման	462—
Սթանբուլ	90—47
Բրիտիշֆալ	096—75
Դամպիո 3 ալ վատէ	25—17

Իկեմնա 9 նոյս.	
Լճնորա իւզերինէ գաւաղի	239 - 50
Բումէլի չըմէնաբֆերի ֆր.	147 - 75
Օսմանլը Բէթի ազսիսը	355 --
—	
Գերլին 9 նոյս.	
Բումէլի չըմէնաբֆ. (ժաբգ)	145 -
Լճնորա իւզերինէ գաւաղի	20 -- 23
Իււալը	216 -- 20
Լկնապը չըմէնաբֆերի	096 -- 60

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՄԱՍԸ	
Էմ. Ում. Թիւս ագլմ. գաւ.	35 — 16
» » » էն էրւթէք	35 — 18
» » » էն ալաղը	35 — 14
ու. սապակ ալըլաը	35 — 17
ու. Էմ. շըլէն. գլ. գընաը.	136 — $\frac{1}{8}$
» » » էն էրւթէք	137 — $\frac{1}{8}$
» » » էն ալաղը	135 — $\frac{5}{8}$
» » » ալըլաը	135 — $\frac{3}{4}$

ԼԳԵՏ ՖԻՐԻՐ

ՊԱՆԿԱՆ ԱՅԿՄԻՆԱՐԸ	
Իրկելն թ. Ա.	
» Բ.	
Իրանվայ	6 402
Իռիանան	1—50
Կրկնաթան Թրանվայ	497—
Կարաթան	4—50
Սրբիտ	72 50
անց Եսաթանայ առ կրկ.	134—
Իրանվայ	098—
Երեւոյ թահլիլաթը	497—
Իրկի մանսիէ Եփրատէն	265—
Եսաթաթու իր. ազգային	11 75
Իրեթիկ յարսիւէ հեռ. 1. 0	29 50

ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹՐ	
ամ. լիբասը 100 ղւ. առան	12. Բ
էյազ մէհտօյէ ֆարգը	107—32
էթ—իւր	108—20
նկիւիք լիբասը	109—27
արանսը արթունը	87—
օլ	89—20
րիւից —(թունը	51—50
արպօն գալիսի	8—67

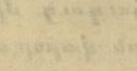
Ներքին գործեր	110-05
Գրքեր	22-92

1875



Բ Օ Ս Ի Ա

ՍԻՆՈՒՐԹ-Ա ԳՈՒՄԲԱՆԵՍԱՍԸ



Հայմեթու իմբրատոր հաղթելիքին 1881 մարտ
 20 թարիխի էմբրատորի մեղգուն օլմու ադր:
 Դուքանաներն մեղգելիքի Բեթերապուրկա ադուս-
 բանաներն օթելինուտի ադր:
 Դուքանաներն թեգմիլ թեգալիքի օլունան մեղմա-
 յետ 10,866,667 ֆրգ. ադր:
 Թեգմիլն թեգալիքի 137,300,000 ֆգ. աան դիքառետիքի:
 Դուքանաներն սիկուրթա հաղըրանալա թեգալիքի
 օլունան թեգմիլնուտի վե սերմալեյեթի 282,000,000 ֆը-
 բանգ ադր:
 1902 օնեկտի դաքընետա «բրիմ» վե ֆալիլեյեթի
 54,000,000 ֆրանգ ադր:
 Դուքանան հայեթի էնվեյն չեթիթելե

եանկընա գադըր սիկուրթա իադըր,
 Կադիլաթ թեկիքեկինգ գադըր սիկուրթա իադըր,
 Հայաթ սիկուրթա իադըր,
 Հեթեկի գադըրալա գադըր սիկուրթա իադըր,
 Տեմիլիդըր վե վաթըրա ելոնուրդ գադըրան
 գադըր սիկուրթա իադըր,
 Էնաուտ անալարընըն գըրըմադընա գադըր սիկուր-
 թա իադըր:
 Հեթեկի մալիմաթ ալադ իլին Դալաթաաա վոյ
 վոաա ադըրադընա Ադըրեան իանընաա Տերաաաաթի չի-
 պեանե վե Գալալաա ըրեթըրի Իգըրիսաե էսիթ Կեօ-
 ըրեգ իանընաա Կալաթա աանեթեկիկին միթաաաթ
 օլունա:



1851

ՈՒԷՍԴԵՐՆ

1851ՏԵ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՐԵ

ԵԱՆԿԵՐԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1851

Թաղմին օլունան զիյանալըն մէճաւը
ՍԷՎՃՈՒՍ ագէէ վէ հազարաթը սէնէվիէ
Թէճիէ օլունալը սէրմայէ
Իհապատա մաարոճփ Յրանալը վէ Ալէման զուրմանալընըն թէճիէ օլունալը սէրմայէսի 400000

Ինկիլիզ լրաւը	6000000
» »	1250000
» »	410000

— — — — —

Թուրքիա յիւպէսինին մուտիը ոււմալմիսի ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱՄԱՏՈՒՐ
Սթանպուլա Սուլթան Հումալմալուն քաաաժ Գաթըընզօլլու :

ԻնթԱՐ — Ենիթիմիլլին էն մաարոճփ Յրանալը վէ Ալէման զուրմանալընըն սէրմայէսի հաարալթընա նիս-
պէթէն 100տէ 100 օլաուըը հալաէ Ուսդըընընքի 100տէ 125 տիը Իլթէ պու հաղիզաթ՝ Ուսդըըն զուրմանա-
լընըն քէնալը րաղիպլէրին նիսպէթէն թէճիմիսթի ֆէզլէլաաէլին հալիզ օլաուըընա պիը տէլիլ տիը :

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋՐԵՆԻ ԽԱՍՍԱՐ ԶԱՆԱՆԷ

Խաջրենի Խասար Զահանէն Ե Իւլայէն օրունաճաջ Յրենի կեօնէ կիւն պէտէր ատեն Էտերին 20 զրուշ Խապարյա 19 վէ պէյազ թիրէի լորիկին պէտէր չիթիք 2 զրուշ 14, սանթիք, վէ պարուն պարքին թիրէր ատեն 2 զրուշ 73 սանթիք Իլայթարա Թալլիի Էտենիստէ արշ, մաշ Զալը Իուսինին 23րճը արշաւին կիւնիւնէ դատար 100տէ Թէգիի պրիլապալու Ինայէի դաւալիս ինրա զըլնաճարունաւն, Իւլայ Թալլի պարունարն ԹէնԷմիսաթ Էտերին վէ ես Իւլայթարը քեօթաթիւնին Իւլաթանպալն Էնիլը Էգիւրիստէ Ինչայթի սաթի 10ս գաւար Խաջրենի ճէլիլի Իլայարէլէյայա կիւնէլէրի

25 Թըլ. Էդ. 349

3-2

ՄԷՍԱՆԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱՐԵՅ ՍԷՅԻՐԼԵՐ

Անտաօլա լիւսնաբարա Պաթնոմ, Օտաւ, Տէրաւաւէթ, Իզլըր, Սէլանիք, Երրա, Իրթ, Բաթթա, Մարաիւն, Հափը, Տիւնէրէք, Լոնարա վէ Տէրաւաւէթ իւլ Սաւրի վէ Մարք արտաւաւա յաճիթալաւ Էլըր աւ Էֆէրէր։

ՎԻՒՐՈՒՏՏՐԻՆ ԳԷՐԷԼԵՆԷՆ ՎԱՐՈՐԼԱՐ

Ալաթը. Խոյմ. Ին 12նճի բերնճ. Կիւնի լեանի-2Է Սուրիա Պաթնոմաւ։

Ալաթը. Խոյմ. Ին 16նճը Էգ. Էրթաթ Կիւնի ՎՏուոն. Գաթաուկնիզուլն։

Ալաթը. Խոյմ. Ին 10նճի սալը Կիւնի. ՎՏուոն. Մարիսիւտաւ։

Ալաթը. Խոյմ. Ին 15նճի բազար Էրթէսի Կիւնի ՎՏուոն. Մարիսիւտաւ։

ՀԱՐԷՔԷԻ ՔՏԷՃԷՐ ՎԱՐՈՐԼԱՐ

Ալաթը. Խոյմ. Ին 15նճի չըլնաճարա կիւնիւ. ալաւալ տափարաւա սաթաւ Էրթէսի Գաթիլիկնի սիւլաթը Օտաւալը։

Ալաթը. Խոյնիւրին 17նճի սաթաւ ալաւալ սաթի. սաթալ Էտէ Էրթաթ Կիւնի. Խոյմ. Ին 16նճը Էգ. Էրթէ Կիւնիւ. ալաւալ տափթ. սաթաթ Էրթաթն Գուկնիւնի սիւլաթը օլաւա ՎՏուոն. Գաթիլը. Մաւսոն, Թրապիլը վէ Պաթնոմ։

Ալաթը. Խոյմ. Ին 16նճը Էգ. Էրթէ Կիւնիւ. ալաւալ տափթ. սաթաթ Էրթաթն Գուկնիւնի սիւլաթը օլաւա ՎՏուոն, Թրապիլը վէ Պաթնոմ։

Բաթիլը Իրիւն Էրթէսի Կիւնիլէր Գիւրիստէ պրիլաթիւն Էտէ Էրթ. Գուիլը Բաթիլալարա 18նճի

Էգ. Էրթաթ Ին 12նճի Էգ. Էրթաթ Ին 13նճի Էգ. Էրթաթ Ին 14նճի Էգ. Էրթաթ Ին 15նճի Էգ. Էրթաթ Ին 16նճի Էգ. Էրթաթ Ին 17նճի Էգ. Էրթաթ Ին 18նճի Էգ. Էրթաթ Ին 19նճի Էգ. Էրթաթ Ին 20նճի Էգ. Էրթաթ Ին 21նճի Էգ. Էրթաթ Ին 22նճի Էգ. Էրթաթ Ին 23նճի Էգ. Էրթաթ Ին 24նճի Էգ. Էրթաթ Ին 25նճի Էգ. Էրթաթ Ին 26նճի Էգ. Էրթաթ Ին 27նճի Էգ. Էրթաթ Ին 28նճի Էգ. Էրթաթ Ին 29նճի Էգ. Էրթաթ Ին 30նճի Էգ. Էրթաթ Ին 31նճի Էգ. Էրթաթ Ին 32նճի Էգ. Էրթաթ Ին 33նճի Էգ. Էրթաթ Ին 34նճի Էգ. Էրթաթ Ին 35նճի Էգ. Էրթաթ Ին 36նճի Էգ. Էրթաթ Ին 37նճի Էգ. Էրթաթ Ին 38նճի Էգ. Էրթաթ Ին 39նճի Էգ. Էրթաթ Ին 40նճի Էգ. Էրթաթ Ին 41նճի Էգ. Էրթաթ Ին 42նճի Էգ. Էրթաթ Ին 43նճի Էգ. Էրթաթ Ին 44նճի Էգ. Էրթաթ Ին 45նճի Էգ. Էրթաթ Ին 46նճի Էգ. Էրթաթ Ին 47նճի Էգ. Էրթաթ Ին 48նճի Էգ. Էրթաթ Ին 49նճի Էգ. Էրթաթ Ին 50նճի Էգ. Էրթաթ Ին 51նճի Էգ. Էրթաթ Ին 52նճի Էգ. Էրթաթ Ին 53նճի Էգ. Էրթաթ Ին 54նճի Էգ. Էրթաթ Ին 55նճի Էգ. Էրթաթ Ին 56նճի Էգ. Էրթաթ Ին 57նճի Էգ. Էրթաթ Ին 58նճի Էգ. Էրթաթ Ին 59նճի Էգ. Էրթաթ Ին 60նճի Էգ. Էրթաթ Ին 61նճի Էգ. Էրթաթ Ին 62նճի Էգ. Էրթաթ Ին 63նճի Էգ. Էրթաթ Ին 64նճի Էգ. Էրթաթ Ին 65նճի Էգ. Էրթաթ Ին 66նճի Էգ. Էրթաթ Ին 67նճի Էգ. Էրթաթ Ին 68նճի Էգ. Էրթաթ Ին 69նճի Էգ. Էրթաթ Ին 70նճի Էգ. Էրթաթ Ին 71նճի Էգ. Էրթաթ Ին 72նճի Էգ. Էրթաթ Ին 73նճի Էգ. Էրթաթ Ին 74նճի Էգ. Էրթաթ Ին 75նճի Էգ. Էրթաթ Ին 76նճի Էգ. Էրթաթ Ին 77նճի Էգ. Էրթաթ Ին 78նճի Էգ. Էրթաթ Ին 79նճի Էգ. Էրթաթ Ին 80նճի Էգ. Էրթաթ Ին 81նճի Էգ. Էրթաթ Ին 82նճի Էգ. Էրթաթ Ին 83նճի Էգ. Էրթաթ Ին 84նճի Էգ. Էրթաթ Ին 85նճի Էգ. Էրթաթ Ին 86նճի Էգ. Էրթաթ Ին 87նճի Էգ. Էրթաթ Ին 88նճի Էգ. Էրթաթ Ին 89նճի Էգ. Էրթաթ Ին 90նճի Էգ. Էրթաթ Ին 91նճի Էգ. Էրթաթ Ին 92նճի Էգ. Էրթաթ Ին 93նճի Էգ. Էրթաթ Ին 94նճի Էգ. Էրթաթ Ին 95նճի Էգ. Էրթաթ Ին 96նճի Էգ. Էրթաթ Ին 97նճի Էգ. Էրթաթ Ին 98նճի Էգ. Էրթաթ Ին 99նճի Էգ. Էրթաթ Ին 100նճի Էգ. Էրթաթ Ին 101նճի Էգ. Էրթաթ Ին 102նճի Էգ. Էրթաթ Ին 103նճի Էգ. Էրթաթ Ին 104նճի Էգ. Էրթաթ Ին 105նճի Էգ. Էրթաթ Ին 106նճի Էգ. Էրթաթ Ին 107նճի Էգ. Էրթաթ Ին 108նճի Էգ. Էրթաթ Ին 109նճի Էգ. Էրթաթ Ին 110նճի Էգ. Էրթաթ Ին 111նճի Էգ. Էրթաթ Ին 112նճի Էգ. Էրթաթ Ին 113նճի Էգ. Էրթաթ Ին 114նճի Էգ. Էրթաթ Ին 115նճի Էգ. Էրթաթ Ին 116ն

հԱՏՏԻԿԱԼ ՄԱՅԸ ԳՈՒՄԱՆՆԱՍԸ

Գաթեման Անտերկինի սիւվար օյ-
ւըը «էն Գաթիբան» վարորդ 1903
թ.ին 13նոյի բէնձէնպիսի կիւնի տօյնը-
ն ոսնրա ալափք. սաաթ Յաէ Խո-
նաբէրիտէն Տէրաաաաաթի կէլէնէք
կէլէնէք ալափք. Նոյժ.ին 13նոյի
սմա կիւնիւ տօյնտէն ոսնրա ալա-
սանկա սաաթ Յաէ Միտկլին, Իզմիր,
Բիւրէն օդրայաաաթ Իսթանբուլիյէ
բէթէթ խնէնէք տիր. (

(Տէրաաաաթիւն Իզմիրէ գաաաթ 24
Թաաա վէ բէգա Տէրաաաաթիւն
բէնձաբէրիւն Յի՛ն կիւնա՝ կիտիւթը-
տիր.)

Լաթորաաա ելէթրէք զըլաթ պու-
աբըրըլաթը կիւնի, եւնէթըն պիւրիւն-
նէվ օյուզ, սափքա իւզըրիւնէթ
նապ տաիթ մէճաանէն վիւրիւնէթաթ,
Դու պաաաթ զիւրաթ իափթիւթ իա-
նէրէր Գալաթաաա Ըրնիթմ իսզէ-
տաէ Մէլմէնիթ խանըրտաթի մէր-
գա մանէրիւն վէ հաթա Սթրա-
սաա Վալիւն Սուլթան խանըրտաթի
պէլէ միւրաաաաթ իթմալի տիրէր.

Կիւնիւ ապչաւ ալափք. սաաթ հաէ
գաթեման Գաթեմիսինի սիւվար օյուզըը
«Ենանկ-Ջէ» վարորդ 2աաաաաալէ, Իզ-
միր, Բիւրէ, Նոյաթի վէ Մաթիւնայաա.

Ալափք. Նոյաթ ին Յնէր զը. էթթէսի
կիւնիւ ապչաւ ալափքաանկա սաաթ
հաէ գաթեման Գրիւնի սիւվար օյ-
ուըըը «Գուաաթիւն» վարորդ՝ Սէլմաիթ,
Շիրա, Բաթրաա, Մաթիւն, Հապր,
Տիւնքէրք վէ Լօնապաաա:

Տէրաա միւրաաաաա մաթիւնաթ վէ թափ
ալափք զիւրաթ իափթէնիւթ Գալաթաա
Մաթիւնաթ Վիլի Զրաաաաաթ մէր-
գաա աաէթիւթ իթէթ միւրաաաաթ իաէ
պիւրիւթէր.

Գալաթաանա՝ աօրաաաաա աօրաաա
Բաթրէք վէ Բաթր-Իթիւ Մաթիւնաթի յը
միւրաաթիւթիւն ին իրէն աթաաաաաթ
կիւնի աաթիւ պէլէթ վէրէպիւրէր.

ՎԵՆՍԱՆ ԳՈՅԱՃԻԱՆ

Սթանպուլաա Գաղչէ Գաթուսթիւն ձէլալ Պէյ խանը
իթիթիւալիւնաէ Ն՞ 1 ձէթիւն Ըզլըթի մաղազաթ.
ԿԵՐՁԷ ՎԷ ԷՏԻՐԱՆԸՂԱՄ ՄԻԻԹԻԱԼԻԻԳ
ԱՆԷԱՅԸ ԹԻԻՃԱՐԸ

Մէջըիւր մաղազաաա կեօաթ վէ ձերրալըաա միւթէ-
պիւրէ կնվաթ ալէաթ ու եւնվաթ Թօրաան վէ բէրաթնի-
թէ օլաթըք ֆիւրուլթթ օլաթըր:

Էզթիւնէ եւսմալաթ վէ սէթ լաթիւղաթն [գաաուա-
աան մաաուլի մշվաաաթ միւրիւթէլիթէ, գաաթը պաղա-
բը, Էնվաթ չիւրիւնկալաթ, ելէթրիւթ մաթիւնալըր, միզան
իւլ հաւա [պարմէթըր], միզան իւլ հարաթ [թէրմաթիթ]
վէ Էն ձիւն կեօլիւթըր պուլըմազաաա տըր:

Մ. Վէնաան ձիօղաանա՝ Էր ինվ զըրաթըրաթ վէ թա-
միւրաթը Էնվէն ֆիւլաթ իլէ ինրա վէ առնիւնաթ իաթէ:

[illegible]

Լ Ի Ի Ն Ի Օ Ն

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՑԱ ՍՈՒԷՍԱԿՍ

ԲԱՐԻՁՏԷ ՎԱՆՏՈՍ ՄԵՑԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԲՐՈԸ ՕՔԷԼԻՏԷ

—❖—❖—❖—

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՆԹԻՂԱԹ ՁԱԿԷՍԻ	119	ՄԻԵՆՏ ֆրանք
1902 սԷՆԷՍԻ հԱՍՐԵՂԱԹԸ	24	» »
ԹԷԷՄԻԷ ՕՐՈՆԱՆ ԹԱԳՈՒՆԱԹ	274	» »
ՃԱՐԻ ՕՂԱՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ	21½	ՄԻԵՆՏ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ	158	ՄԻԵՆՏ ֆրանք
1902 սԷՆԷՍԻ հԱՍՐԵՂԱԹԸ	12	» »
ԹԷԷՄԻԷ ՕՐՈՆԱՆ ԹԱԳՈՒՆԱԹ	129	» »
ՃԱՐԻ ՕՂԱՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ	272	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՂԱԿԷՑԻ ՄԻՈՖԻՄ ՇԱՐԺԵԱՐ ՎԷ ՖԻՂԱԹԵԱՐԱՍ
ԹԻՐԵԹԻՄԱՍ ԿԷՐ ՆԷՂ ԹԷԷՄԻԸԵԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱԽԱՆԵՐ :

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԷՕՄԻՐ ՀԱԳՂՈՐՄԱՆ ՍԵԼԻՄԻԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ԹԷՐԹԻՂԱԹԵՐՆԵՐ ԻՐԱՆ ԽԱԷՐ : ՇԱՐԻ ԻՋԷԼԻ ԽՈՒՍՈՒՄԻՐ ՎԷ ԹԷՆՋԻԼԻԻ
ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ ԹՎԱԽԻԸ ԷՅԼԵՐ : ՇԱՐԺԵԱՐ ԻԷՋ ՄԻՇԷԽԻԽ ՎԵՐ :
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆՆԵՐ ՎԱՆԸԵՐԻՐ ՕՍՄԱՆԸՂ ՊՆԿՎԱԸՂ ՏԸՐ :

ՏԷՐԱՄԱՄԷԹԽՈՋ ՇԱՐԳ ՄԻՈՒՐԻԻԼԵԹԻ ՍԹԱՆԿՈՐՄԱՍ ՍՈՒՐԱՆ-ՀԱ-
ՄՈՒՐՆԱՄԱ ԳԱԹՐԵՐԸՈՂԸՈՒ ԸՄԱՍԺՈՐՆԱՄԱ :

ԳՊԱՂԹԱՄԱ ԻՄԱՅԷԼԻ ԽԱՎԵՐՄԱՄ , ՎՏԷՆԹԷՍԻ ԴԱԽԻԹՆԱՆ ՄԻՆԻՐԱՆ ԼՖ. :

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹՍ.
Շ Ի Ր Ք Է Թ Ը Ո Ւ Մ Ո Ւ Մ Ի Յ Է Ս Ի

20 սեպտեմբեր 1310 ՎԷ 2/14 օգոստոս 1892 Թարխիւն ֆերմանը այլոնս
մուհիպիւնէ Թէշէքիւն Էւլէմը տար։
Շիրէքիւն մէջքիւնէ հարիզ ՎԷ տէրիզ ՎԷ հայաթ ՎԷ Նազլիյաթ սի-
կուրիւյալը մուսուլմանիւն ինքա խաշէ։
Իտարիւնսնէս։—Տէրաւաւէթուտ Գալաթթաւա Գարաքէօյաւնի ենիի
խան տարիլիւնէս։
Սթանպուլ ճիւղիթի աւնէթիւթի Օսմանիւր Պանզաւը չիւպէսի, ենիի ձա-
մի ապխուրտաւ Օսմանիւր բաւթախանի գարըւըրնտա։
Սթանպուլ ճիւղիթի աւնէթիւթի ՎԷքիլի Սաաօզ է Րօտիթիթի Պաղէ Գարու
Շելիլիսլամ խան Ե 9 10։

ԻՒՆԻՕՆ ՕՖ ԼՕՆՏՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՁԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻՎՈՐԻԹԱ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՐ

17148Է ԼՕՆՏՐԱՍԱ ԹԷՍԻՍ ՍԼՈՒՆՄԵՐ ՏԵՐ

ՍԷՐՄԱՅԷ	ՐԿ. ԼԵՐ. 3,950,000
ՍԷՆԷՎԷ ԺԱՖԷ ԲԵԻՄ	» 1,100,000

ԹԻՒՐԻԳԻԱՍԱ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԻԲ

Գաւաթատա Յակոբեան խանտա Ն. 71 Օսմանլի Պանդար սորաւրնա.
ՄԷՄԱՅԷՐ ՇՆԱՆԵՐԻՆ ԿԷՅԻԷ ԷՆԷՐԵԼԵՐԻՆԷ ԴՈՒՄՐԱՆԵԱՆԻ ՄԱԹԱՌՈՒՅԻ
ՍՏԷՆԲԷԼԵՐԻ ՎԱՐ ՍԵՐ,
ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԻՆ ԿԱՆԴԱՐՈՒ ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԴԱՐ ՏԵՐ.